



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

## FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያኛ ዓመት ቁጥር ፬፻  
አዲስ አበባ ግንቦት ፳ ቀን ፪ሺ፯ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

20<sup>th</sup> Year No. 33  
ADDIS ABABA 14<sup>th</sup> May, 2014

ማውጫ

CONTENTS

አዋጅ ቁጥር ፳፻፴፩/፪ሺ፯ ዓ.ም

Proclamation No. 831/2014

ግብርናን ዘመናዊ ለማድረግ የሚውል ብድር ከፖላንድ  
ሪፐብሊክ መንግስት ለማግኘት የተፈረመው የብድር  
ስምምነት ማዕደቂያ አዋጅ.....ገጽ ፯ሺ፻፹፮

Government of the Republic of Poland Credit Agreement for  
Financing Modernization of Agriculture Ratification  
Proclamation ..... Page 7386

አዋጅ ቁጥር ፳፻፴፩/ ፪ሺ፯

PROCLAMATOIN No. 831/2014

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና  
በፖላንድ ሪፐብሊክ መንግሥታት መካከል  
የተደረገውን የብድር ስምምነት ለማዕደቅ የወጣ  
አዋጅ

**A PROCLAMATION TO RATIFY THE  
FINANCING AGREEMENT BETWEEN THE  
GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF  
POLAND**

ግብርናን ዘመናዊ ለማድረግ ለሚያግዙ  
ዕቃዎችና አገልግሎቶች ግዥ የሚውል ፶ ሚሊዮን  
የአሜሪካን ዶላር (ሃምሳ ሚሊዮን የአሜሪካን ዶላር)  
የሚያስገኘው የብድር ስምምነት በኢትዮጵያ  
ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በፖላንድ  
ሪፐብሊክ መንግሥታት መካከል እ.አ.አ ፌብሩዋሪ  
፳፭ ቀን ፪ሺ፲፬ በአዲስ አበባ የተፈረመ በመሆኑ፡

WHEREAS, an Agreement, between the  
Government of the Federal Democratic Republic of  
Ethiopia and the Government of the Republic of  
Poland stipulating that the Government of the Republic  
of Poland provide to the Federal Democratic Republic  
of Ethiopia a Credit amounting to 50,000,000 USD  
(fifty million United States Dollars) for financing the  
value of contracts for delivery of goods and services  
that help in the modernization of agriculture was  
signed in Addis Ababa on the 25<sup>th</sup> day of February,  
2014;

ይህንን የብድር ስምምነት የኢትዮጵያ  
ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ  
ተወካዮች ምክር ቤት መጋቢት ፲፰ ቀን ፪ሺ፯ ዓ.ም  
ባካሄደው ስብሰባ ያዕደቀው በመሆኑ፡

WHEREAS, the House of Peoples'  
Representatives of the Federal Democratic Republic of  
Ethiopia has ratified said Credit Agreement at its  
session held on the 27<sup>th</sup> day of March, 2014;

ያንዱ ዋጋ  
Unit Price 2.30

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቀ. ሸሸ፩  
Negarit G. P.O.Box 80001



በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭(፩) እና (፲፪) መሠረት የሚከተለው ታውጇል፡፡

#### ፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “ግብርናን ዘመናዊ ለማድረግ የሚውል ብድር ከፖላንድ ሪፐብሊክ መንግሥት ለማግኘት የተፈረመው የብድር ስምምነት ማዕደቂያ አዋጅ ቁጥር ፰፻፴፩/፪ሺ፮” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

#### ፪. የስምምነቱ መፅደቅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በፖላንድ ሪፐብሊክ መንግሥት መካከል እ.አ.አ ፌብሩዋሪ ፳፭ ቀን ፪ሺ፲፱ በአዲስ አበባ የተፈረመው የብድር ስምምነት በዚህ አዋጅ ዐድቋል፡፡

#### ፫. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር ሥልጣን

የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር በብድር ስምምነቱ የተገኘውን ፶ ሚሊዮን የአሜሪካን ዶላር (ሃምሳ ሚሊዮን የአሜሪካን ዶላር) በብድር ስምምነቱ በተመለከቱት ሁኔታዎች መሠረት በሥራ ላይ እንዲውል ለማድረግ በዚህ አዋጅ ሥልጣን ተሰጥቶታል፡፡

#### ፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ ግንቦት ፮ ቀን ፪ሺ፮ ዓ.ም

ዶ/ር ሙላቱ ተሾመ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia it is hereby proclaimed as follows:

#### 1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Government of the Republic of Poland Credit Agreement for the Financing Modernization of Agriculture Ratification Proclamation No. 831/2014”.

#### 2. Ratification of the Agreement

The Financing Agreement signed in Addis Ababa on the 25<sup>th</sup> day of February, 2014 between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Republic of Poland is hereby ratified.

#### 3. Power of the Ministry of Finance and Economic Development

The Ministry of Finance and Economic Development is hereby empowered to undertake all acts necessary for the utilization of the credit amount of 50,000,000 USD (fifty million United States Dollars) in accordance with the terms and conditions set forth in the Credit Agreement.

#### 4. Effective Date

This Proclamation shall enter into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, this 14<sup>th</sup> day of May, 2014.

MULATU TESHOME (DR.)

PRESIDENT OF THE FEDERAL  
DEMOCRATIC  
REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት